

# 1

JEDYNKA  
Pismo lokalne

Numer 9–10 (222–223)  
Wydanie bezpłatne

Kraków 2015  
ISSN 1507-1529

Dzielnica  Pierwsza



Rada w pracy...



„Dziewczę z buzią  
jak malina...”



KRAKÓW 1918

Piąta edycja „Pociągu pamięci o św. Janie Pawle II”

fol. J. Jasicki

# KALENDARIUM

## LISTOPAD-GRUDZIEŃ 2015



•Integracja sztuki wizualnej i dźwiękowej? Czemu nie! Jak udaje się takie połączenie, można będzie się przekonać w dniach 20–29 listopada w Bunkrze Sztuki podczas organizowanego już po raz 23. festiwalu Audio Art.

•Istniejemy, dopóki ktoś o nas pamięta... Mieszkańcy Krakowa pamiętaj! Już 21 listopada w Sali Miedzianej Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w Krzysztoforach będzie miała miejsce konferencja „Krzyk wielkiej ciszy. O roli pamięci w 70. rocznicę zakończenia II wojny światowej”. Zapraszamy wszystkich, którym historia nie jest obca.

•Tego samego dnia, także w Krzysztoforach, odbędzie się aukcja szopek krakowskich. Piękne, kolorowe, misternie wykonane – te małe dzieła sztuki architektonicznej po prostu trzeba zobaczyć. Aukcję poprowadzą Anna Szałapak i Witold Turdza.

•Jeszcze tylko do 30 listopada potrwa Bajit Chadasz – Spotkania z Kulturą Żydowską. Impreza organizowana przez Fundację Judaica – Centrum Kultury Żydowskiej co roku przyciąga tłumy mieszkańców i turystów. Liczba fanów mówi sama za siebie – to trzeba zobaczyć.

•Tymczasem już 3 grudnia na Rynku Głównym przy pomniku Adama Mickiewicza odbędzie się

73. Konkurs Szopek Krakowskich zorganizowany przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa. Będzie kolorowo!

•Cicho sza! W Kinie Pod Baranami będzie cicho jak makiem zasiał. Bo to tu już po raz 16. w dniach 3–6 grudnia odbędzie się Festiwal Filmu Niemego. Gorąco zapraszamy!

•Natomiast od 4 do 6 grudnia kościół św. św. Piotra i Pawła oraz bazylika Mariacka będą rozbrzmiewały pięknymi kolędami. Krakowski Festiwal Pieśni Adwentowych i Bożonarodzeniowych to niezwykle bożonarodzeniowe wydarzenie, nie tylko muzyczne, lecz także duchowe.

•Święta tuż-tuż. Od 27 listopada aż do 26 grudnia na Rynku Głównym będą się odbywały Targi Bożonarodzeniowe. Krakowska Kongregacja Kupiecka jak co roku zadba o świąteczne zaopatrzenie dla miłośników barwnych ozdób choinkowych i świątecznych smakołyków, a także pięknego rękodzieła.

•Bożonarodzeniowe drobiazgi, świecidełka i przysmaki będzie można zakupić także na placu Jana Nowaka-Jeziorańskiego. W tych samych dniach co Targi Bożonarodzeniowe będzie odbywał się tam Galicyjski Kiermasz Adwentowy. Magię świąt już czuć w powietrzu!

### Szanowni Państwo

Kolejny numer biuletynu dzielnicowego oddajemy dokładnie rok po wyborach samorządowych. W związku z tym w numerze znajdą Państwo podsumowanie z drugiego półrocza działalności Rady Dzielnicowej I. Zapraszamy do zapoznania się z najważniejszymi uchwałami, które zostały podjęte w tym okresie (s. 4–5).

Szczególnie zachęcamy do zapoznania się z ofertą nowo powstałych Klubów Rodziców, w których or-

ganizowane są bezpłatne zajęcia dla rodziców z dziećmi i oczekujących na potomstwo (s. 3), oraz z relacją z piątej edycji „Pociągu Pamięci o św. Janie Pawle II” (s. 11–12). Przyjemnej lektury!

Anna Gapys, redaktor prowadząca  
przewodnicząca Komisji Komunikacji Społecznej  
Rada Dzielnicowej I Stare Miasto  
annagapys@wp.pl



# Pełnomocnik PMK Marzena Paszkot zaprasza do nowo powstałych Klubów Rodziców

Od września Urząd Miasta Krakowa uruchamia projekt pn. „Kluby Rodziców”, którego głównym celem jest wspieranie rodzin z dziećmi oraz oczekujących na potomstwo. Chcemy stworzyć przestrzeń przyjazną rodzicom i dzieciom, miejsce, w którym będą mogli uzyskać fachowe porady od specjalistów z różnych dziedzin. Wychodząc naprzeciw ich potrzebom i oczekiwaniom, tworzymy miejsca integracji i dzielenia się doświadczeniami oraz problemami związanymi z wychowywaniem dzieci. Przygotowaliśmy niezwykle atrakcyjny program, ciekawe i rozwijające rodzinne warsztaty wzmacniające kompetencje i więzi rodzinne, pobudzające aktywność. „Kluby Rodziców” są także odpowiedzią na projekty składane przez społeczności lokalne w ramach Budżetu Obywatelskiego – mówi pomysłodawczyni projektu Marzena Paszkot, pełnomocnik PMK ds. rodziny.

Rodzicielstwo to wielkie wyzwanie, szczególnie we współczesnym świecie. Młodzi rodzice nie zawsze potrafią odnaleźć się w nowej sytuacji i potrzebują wsparcia ekspertów. To właśnie głównie z myślą o nich w Klubach Rodziców będą odbywały się spotkania ze specjalistami – lekarzami, pielęgniarkami, położnymi, dietetykami, logopedami, psychologami, którzy będą starali się przybliżyć kwestie związane ze zdrowiem, rozwojem oraz wychowywaniem dziecka.

Kluby Rodziców to nie tylko spotkania poświęcone zdrowiu. To także zajęcia dogoterapii, kurs samobrony Bezpieczna Mama, warsztaty masażu niemowląt, poznanie metody Sign2Baby, zajęcia ogólnorozwojowe dla dzieci (takie jak wspólne czytanie bajek, zajęcia umuzykalniające), pilates dla kobiet w ciąży. Ponadto wszystkie mamy, które chcą wiedzieć, co jest zdrowe dla nich i ich pociech, zapraszamy do wzięcia udziału w cyklu warsztatów o zdrowym odżywianiu. Podczas spotkań najmłodszymi opiekującymi się animatorzy w specjalnie utworzonych kącikach zabaw.

Kluby Rodziców prowadzone są przy współpracy Domu Kultury „Podgórze”, Centrum Kultury

„Dworek Białoprądnicki”, Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta oraz Staromiejskiego Centrum Kultury Młodzieży. Kluby działają w miejscach, do których mieszkańcy wszystkich dzielnic Krakowa mają łatwy dostęp. Dążymy do stworzenia prężnej ogólnomiejskiej sieci Klubów Rodziców – podkreśla pełnomocnik PMK ds. rodziny.

Zajęcia odbywają się w:

- Klubie Kultury „Kliny”, ul. Biskupa Albina Małysiaka 1, [www.kkkliny.krakow.pl](http://www.kkkliny.krakow.pl)
- Dworze „Czeczów”, ul. Popietuski 36, [www.dworzczeczow.pl](http://www.dworzczeczow.pl)
- Klubie Kultury „Piaskownica”, ul. Łużycka 55, [www.klubpiaskownica.pl](http://www.klubpiaskownica.pl)
- Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”, ul. Papiernicza 2, [www.dworek.eu](http://www.dworek.eu)
- Klubie Kultury „Mydlniki”, ul. Balicka 289, [www.mydlniki.dworek.eu](http://www.mydlniki.dworek.eu)
- Klubie Kultury „Przegorzały”, ul. Kamedulska 70, [www.przegorzaly.dworek.eu](http://www.przegorzaly.dworek.eu)
- Klubie Jędrus, os. Centrum A 6a, [www.krakownh.pl](http://www.krakownh.pl)
- Staromiejskim Centrum Kultury Młodzieży, ul. Dietla 53, [www.sckm.krakow.pl](http://www.sckm.krakow.pl)

Szczegółowy program zajęć poszczególnych Klubów znajduje się na stronach internetowych placówek oraz na stronie:

[http://www.bip.krakow.pl/?dok\\_id=70743](http://www.bip.krakow.pl/?dok_id=70743)

Serdecznie zapraszamy wszystkich do udziału w zajęciach oferowanych przez krakowskie Kluby Rodziców, które będą przykładem kompleksowej oferty zajęć o charakterze powszechnym, psychoedukacyjnym, integracyjnym i rozwojowym. Mamy nadzieję, że spełnią one oczekiwania rodziców i na stałe zagospodzą na mapie krakowskich miejsc przyjaznych rodzinom.

**Wszystkie zajęcia oferowane w ramach Klubów Rodziców są BEZPŁATNE.**

# Rada w pracy – zestawienie uchwał z drugiego półrocza 2015 roku



Od czerwcowego sprawozdania z prac Rady Dzielnicy I odbyło się łącznie 6 sesji, 18 posiedzeń Zarządu Rady Dzielnicy oraz 66 posiedzeń komisji merytorycznych. Rada Dzielnicy podjęła łącznie 70 uchwał.

Wśród nich:

## **11** uchwał w sprawie ponownego zawarcia umowy najmu lokalu socjalnego:

Członkowie Komisji Mieszkaniowej weryfikowali dokumentację każdej ze spraw oddzielnie. Sprawdzano kompletność wniosków oraz istnienie potwierdzonych zgłoszeń w zakresie łamania zasad współżycia społecznego (szczególnie w kwestii zakłócania ciszy nocnej) lub też stwierdzenia nie należytego użytkownika lokalu (np. podnajmowanie go osobom trzecim). Wobec niestwierdzenia naruszeń wszystkie 11 wniosków rozpatrzono pozytywnie.

## **10** uchwał, w których Rada Dzielnicy I za wniosowała o:

- regularne kontrole w godzinach popołudniowych i nocnych, a także w dni wolne od pracy zgodności zajmowanego terenu pod ogródki gastronomiczne z wydanymi decyzjami i wniesionymi opłatami (do Prezydenta Miasta Krakowa)
- ochronę miejsc postojowych na terenie dzielnicy (do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu oraz Wydziału Spraw Administracyjnych)
- zachowanie stanu zieleni na terenie dzielnicy (do Wydziału Kształtowania Środowiska UMK)
- wymianę i konserwację małej architektury przy ul. Karmelickiej (do ZIKiT)
- rozszerzenie opłat za postój w strefie płatnego parkowania autokarów (do Prezydenta Miasta Krakowa)

- wpisanie do Wieloletniej Prognozy Finansowej – Wieloletniego Planu Inwestycyjnego na rok 2015 i lata następne oświetlenia ul. Poselskiej (do Prezydenta Miasta Krakowa)
- włączenie radnych Dzielnicy I w skład komisji przeprowadzających coroczne przeglądy techniczne w szkołach publicznych zlokalizowanych na terenie dzielnicy (do Prezydenta Miasta Krakowa)
- przeprowadzenie koniecznych napraw mostu im. Piłsudskiego (do ZIKiT)
- prowadzenie dokumentacji fotograficznej w trakcie realizacji wykopów służących układaniu ciepłociągów na terenie Starego Miasta (do Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej)
- urządzenie szaleatów publicznych na Bulwarze Inflanckim (do ZIKiT)

## **4** uchwały, w których Rada Dzielnicy I zaopiniowała pozytywnie wnioski w sprawie:

- warunków zabudowy dla inwestycji przy ul. Krowoderskiej 55 (nadbudowa, przebudowa, rozbudowa i zmiana sposobu użytkowania nieużytkowego poddasza kamienicy frontowej oraz oficyn bocznych na cele mieszkalne)
- projektu uchwały RMK w sprawie ustalania rozkładu godzin pracy aptek krakowskich
- warunków zabudowy dla inwestycji przy ul. Worcella w Krakowie
- lokalizacji szaleatu w rejonie ulic Starowiślnej i Dietla

## **7** uchwał, w których Rada Dzielnicy I zaopiniowała negatywnie wnioski w sprawie:

- warunków zabudowy dla inwestycji przy ul. Koletek 3 (podstawą decyzji były m.in. zbyt duża ingerencja inwestora w zabytkowy charakter budynku oraz brak dostatecznej liczby miejsc postojowych)
- lokalizacji ogródka gastronomicznego przy ul. Mio-

dowej 23 (proponowana lokalizacja prowadziłaby do likwidacji miejsc parkingowych)

- zbycia części działki nr 37 przy ul. Cybulskiego
- zbycia części działki nr 6/13 przy ul. Szujskiego
- zbycia części działki nr 145/1 w rejonie ul. Lewkowej (wspomniana działka winna być włączona w projekt rewitalizacji zieleni)
- zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych w sklepie monopolowym przy ul. Dunajewskiego 6/4
- projektu uchwały RMK w sprawie ustalenia dla terenu Gminy Miejskiej Kraków liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia zarówno poza miejscem sprzedaży, jak i w miejscu sprzedaży

## **8** uchwał podejmujących kwestie ekologii i zdrowia publicznego w sprawie:

- ograniczenia możliwości korzystania z niektórych nieruchomości w celu ochrony przestrzeni publicznej Miasta Krakowa przed hałasem
- wykonania podjazdu dla osób niepełnosprawnych na Małym Rynku
- ogłoszenia konkursu dotyczącego segregowania odpadów
- wykorzystania biogazu do napędu samochodów MPO
- darmowej komunikacji miejskiej podczas przekroczenia norm zanieczyszczenia powietrza w Krakowie
- regularnego czyszczenia ulic Krakowa „na mokro” w szczególności w dni, w których przekroczony jest dobowy poziom zanieczyszczenia pyłem PM10 powyżej 200 µg/m<sup>3</sup>
- przyjęcia Regulaminu dla przedsiębiorców ob-

sługujących ruch turystyczny pojazdami zaprzęgowymi w Krakowie

- oczyszczenia miasta z niedopałków i pozostałości po gumie do żucia

## **5** uchwał odnośnie do organizacji ruchu w Dzielnicy I w kwestii:

- planowanej zmiany organizacji ruchu w rejonie placu Matejki
- przesunięcia znaku „Parking” na ulicy Podbrzezie
- zmiany oznakowania wokół Rynku Kleparskiego
- zmiany organizacji ruchu na skrzyżowaniu ulic: Studenckiej, Podwale i św. Anny
- zmiany organizacji ruchu na ulicy Skątecznej, od przewiązki nad ulicą do bramy klasztoru Paulinów

## **7** uchwał w sprawie rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy I Stare Miasto w latach 2015–2016.

Wszystkie uchwały w pełnym brzmieniu są dostępne na: [www.bip.krakow.pl/?dok\\_id=62017](http://www.bip.krakow.pl/?dok_id=62017)

Anna Gapys  
przewodnicząca Komisji Komunikacji Społecznej  
Rada Dzielnicy I  
[annagapys@wp.pl](mailto:annagapys@wp.pl)

## **Szanowni Państwo**

W poprzednim numerze biuletynu (nr 7-8) przez pomyłkę nie wydrukowała się informacja o autorze zdjęcia z pierwszej strony. Autorką fotografii jest pani Barbara Radziszewska, której bardzo serdecznie dziękujemy za codzienny wkład w pracę nad kolejnymi wydaniem biuletynów.

Redakcja

# Wręczenie nagród laureatom konkursu „Patroni naszych ulic”



W niedzielę 8 listopada odbyło się wręczenie nagród zwycięzcom trzeciej edycji konkursu literacko-plastycznego „Patroni naszych ulic”. Dzielnica I brała udział w tym wydarzeniu po raz pierwszy. Trwający od 14 września do 16 października konkurs był przeznaczony dla uczniów szkół podstawowych z terenu dzielnic I, II i III oraz uczęszczających do placówek kultury zlokalizowanych w tych dzielnicach.

Na uroczystości obecni byli Andrzej Kulig, zastępca prezydenta ds. polityki społecznej, kultury i promocji miasta, Dominik Jaśkowiec, wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa, Jacek Salwiński, wicedyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, Jadwiga Wiatr, dyrektor Śródmiejskiej Biblioteki Publicznej, przewodniczący i radni dzielnic I, II i III, dyrektorzy zwyciężkich szkół oraz uczniowie wraz z rodzicami. Jednym z przemawiających był Mateusz Drożdż, radny Dzielnicy III, a zarazem pomysłodawca

konkursu, który w tym dniu został uhonorowany przez Śródmiejską Bibliotekę Publiczną tytułem Przyjaciela Biblioteki.

Nagrody książkowe i elektroniczne dla laureatów z naszej dzielnicy ufundowało Gimnazjum nr 4 w Krakowie im. ks. Jana Twardowskiego.

Partnerami projektu byli również m.in. Śródmiejska Biblioteka Publiczna w Krakowie, Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie, Młodzieżowy Dom Kultury oraz Towarzystwo Prądnickie.

Serdecznie gratulujemy wszystkim zwycięzcom i wyróżnionym w konkursie. W połowie grudnia zostanie rozstrzygnięty drugi etap konkursu. Trzymamy kciuki!

Anna Gapys  
przewodnicząca Komisji Komunikacji Społecznej  
Rada Dzielnicy I Stare Miasto  
annagapys@wp.pl

## ZWYCIĘZCY KONKURSU „PATRONI NASZYCH ULIC” Z DZIELNICY I

### prace plastyczne:

Grupa wiekowa uczniowie SP klasy 1–3

I miejsce:

Maja Hrycak – Szkoła Podstawowa nr 159

II miejsce:

Krzysztof Rek – Szkoła Podstawowa nr 159

III miejsce:

Emilia Pawlik – Szkoła Podstawowa nr 159

### prace literackie:

Grupa wiekowa uczniowie SP klasy 4–6

I miejsce:

Tatiana Ryzhko – Szkoła Podstawowa nr 1

II miejsce:

Weronika Białota – Szkoła Podstawowa nr 1

III miejsce:

Krzysztof Kozackiewicz – Szkoła Podstawowa nr 7

### prace literackie:

Grupa wiekowa uczniowie SP klasy 4–6

I miejsce:

Antoni Janos – Szkoła Podstawowa nr 159

II miejsce:

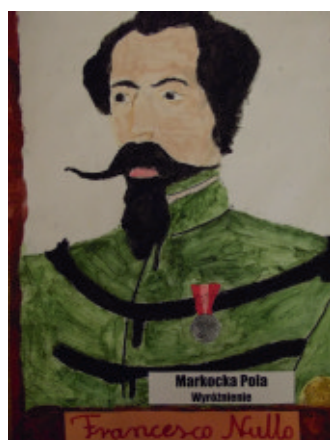
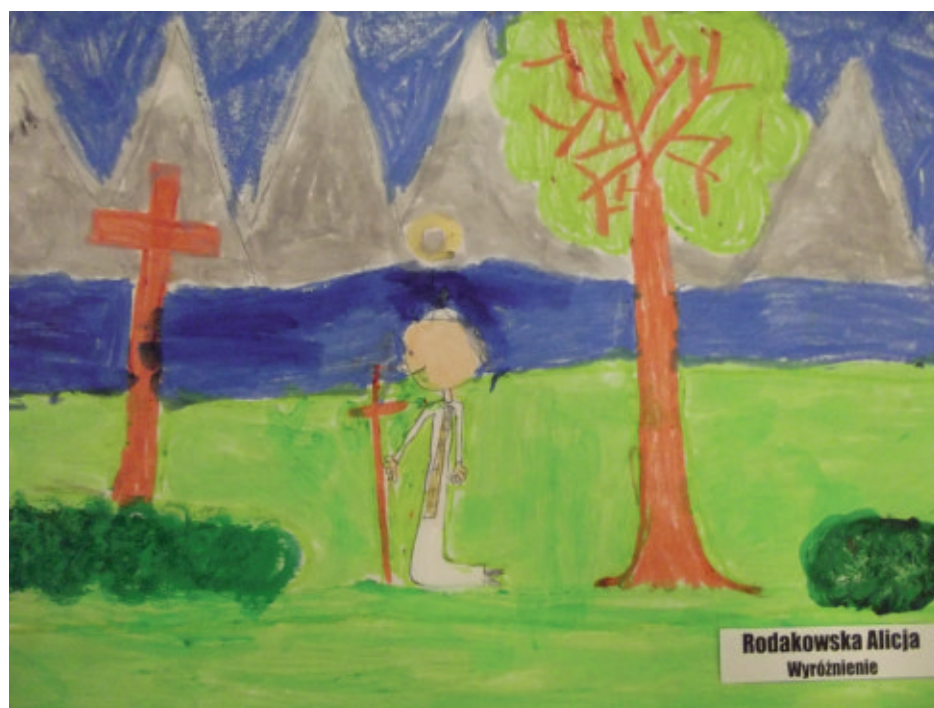
Gabriela Kusio – Szkoła Podstawowa nr 159

III miejsce ex aequo:

Jan Pieniżek – Szkoła Podstawowa nr 159

Oliwia Żarnowska – Szkoła Podstawowa nr 159

# GALERIA PRAC ZWYCIĘZCÓW ORAZ OSÓB WYRÓŻNIONYCH



# „Dziewczę z buzią jak malina, Twoje oczy gwiazdy dwie...”



To cytat z uroczej piosenki, która była przebojem na początku XX wieku. Napisał ją Jan Karol Gall, a dowcipny architekt Teodor Talowski wykorzystał nuty melodii w dekoracji Kamienicy pod Śpiewającą Żabą przy ulicy Retoryka 1, w której na parterze mieściła się pierwsza siedziba Szkoły Muzycznej im. Władysława Żeleńskiego. 24 października 2015 roku z inicjatywy Rady Dzielnicy I Stare Miasto odbył się konkurs chórny „Jesienne Śpiewanie w Starym Mieście”, którego organizatorem była Ogólnokształcąca Szkoła Muzyczna I stopnia im. I.J. Paderewskiego w Krakowie. Przesłuchania chórów szkolnych z terenu Dzielnicy I odbyły się w Sali Koncertowej PSM II stopnia im. W. Żeleńskiego w Krakowie przy ulicy Basztowej 9. Zgodnie z regulaminem należało wykonać jedną pieśń patriotyczną oraz co najmniej jedną pieśń dowolną. Tylko wykonanie piosenki *Dziewczę z buzią jak malina* gwarantowało uzyskanie nagrody Grand Prix. W konkursie wystąpiło siedem chórów, w tym jeden ze szkoły podstawowej. Szanowne jury w składzie: przewodniczący prof. Stanisław Krawczyński, prof. Aleksandra Paszek-Trefon i dr Małgorzata Chyła oraz sekretarz mgr Jadwiga Wyroba, oceniało występy pod kątem doboru repertuaru, intonacji, emisji głosu, interpretacji, stopnia trudności utworów i ogólnego wyrazu artystycznego. Pierwszy na scenę wyszedł chór kameralny Ogólnokształcącej Szkoły



Chór Pro Musica Camerata działający przy Państwowej Szkole Muzycznej II stopnia im. W. Żeleńskiego. Dyrygent Małgorzata Tęczyńska-Kęska

Muzycznej I stopnia im. I.J. Paderewskiego w Krakowie, który wykonał pieśni *O mój rozmarnie*, *Wiatr jesienny* K. Heeringa i *Dziwną rymowaną* J. Świder. Chórem dyrygował Tomasz Póttorak. Jak stwierdził przewodniczący jury, chór był bezkonkurencyjny, zatem zdobył pierwszą nagrodę w grupie pierwszej. Następnie zaprezentował się chór Pro Musica Camerata działający przy Państwowej Szkole Muzycznej II stopnia im. W. Żeleńskiego, który zaśpiewał piosenkę *Dziewczę z buzią jak malina*, czym zaskarbił sobie publiczność, oraz *Ej dziewczyno, ej niebogo* S. Niewiadomskiego i *Abendlied* op. 69 nr 3 J. Rheinbergera. Chórem dyrygowała Małgorzata Tęczyńska-Kęska i na jej ręce została przekazana nagroda Grand Prix. Potem wystąpił Krakowski Chór Młodzieżowy przy II Liceum Ogólnokształcącym im. Króla Jana III Sobieskiego w Krakowie, który poprowadziła w zastępstwie Ewa Kieres. Wykonano pieśń *Tourdion Anonima* w języku francuskim oraz melodię ludową *Już tu nocka* i pieśń *Legiony*. Chór zajął trzecie miejsce. Po nim na scenie pojawił się chór z Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 1 w Krakowie. Nieduża grupa dziewcząt i jeden młody chórzysta z dużym zaangażowaniem odśpiewali pod kierunkiem Marty Kacyrz i przy jej akompaniamencie gitarowym piosenki *Ostatni mazur* (chórzysta sam jeden dzielnie śpiewał drugim głosem), *Zamieniteś*



Krakowski Chór Młodzieżowy przy II Liceum Ogólnokształcącym im. Króla Jana III Sobieskiego w Krakowie. Dyrygent zastępczy E.Kieres.





Chór I Liceum Ogólnokształcącego im B. Nowodworskiego w Krakowie. Dyrygent R. Żróbek

w *taniec* M. Krawczyk oraz *Miejcie nadzieję* Z. Preisnera do słów A. Asnyka. Chór otrzymał wyróżnienie. Następnie zaprezentował się chór V Liceum Ogólnokształcącego im. A. Witkowskiego w Krakowie z dyrygentem Ewą Kieres przy akompaniamentcie Piotra Filka. Zaśpiewano melodię ludową *Oj, nasi jadą*, pieśń *O mój rozmarynie* i J. Ruttera *Look at the World*. Chór zdobył pierwszą nagrodę, a pani dyrygent pozaregulaminową nagrodę za świetne prowadzenie chóru i zaangażowanie. Następnie wystąpił bardzo liczny chór Państwowej Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej II stopnia im. F. Chopina w Krakowie Chopiniada pod kierunkiem Marka Hampla. Chór zaśpiewał pieśni *O, ziemia polska*



Chór kameralny Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej I stopnia im. I.J. Paderewskiego w Krakowie. Dyrygent T. Półtorak

J. Łuciuka, *Christus factus est* A. Brücknera i *Alleluja* R. Twardowskiego. Za wykonanie tych utworów chór otrzymał wyróżnienie. Ostatni prezentował się chór I Liceum Ogólnokształcącego im B. Nowodworskiego w Krakowie. Dyrygent R. Żróbek poprowadził wykonanie pieśni *O mój rozmarynie*, *Verleih uns Frieden* F. Mendelssohna-Bartholdy'ego po niemiecku przy akompaniamentcie fortepianu oraz *Moją piosenkę* J. Świder. W konkursie chór zajął drugie miejsce. Po krótkiej naradzie jury przewodniczący prof. S. Krawczyński ogłosił werdykt i rozdano nagrody.

To, że uczniowie szkół muzycznych pięknie śpiewają, nie jest niczym dziwnym, ale fakt, że najstarsze licea pod doskonałą opieką muzyczną dyrygentów utrzymują chóry szkolne, jest bardzo budujący. Wielkim i miłym zaskoczeniem były występy chóru z Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 1 w Krakowie. Trzymamy kciuki za jego rozwój.

Konkurs udał się znakomicie, za co składam gorące podziękowania organizatorom, a szczególnie panu dyrektorowi Włodzimierzowi Pabianowi. Mam nadzieję, że w przyszłym roku uda się zorganizować podobne spotkanie muzyczne.

Tekst i fotografie:  
Elżbieta Wyszyńska  
przewodnicząca Komisji Kultury  
Rada Dzielnicy I Stare Miasto

# KRAKÓW 1918



W połowie 1917 roku na skutek odmowy złożenia przysięgi Niemcom i Austro-Węgrom oddziały I i II Brygady Legionów Polskich zostały rozwiązane i internowane w obozach. Józef Piłsudski został aresztowany i osadzony w twierdzy w Magdeburgu. Część żołnierzy, która złożyła przysięgę, została wcielona do armii austriackiej i wysłana na front bukowiński. Tak praktycznie zakończyła się historia Legionów Piłsudskiego, które wyruszyły w 1914 roku z Krakowa do zaboru rosyjskiego, by walczyć o wolną Polskę. Mimo tych niepowodzeń Polska miała już doświadczoną kadrę oficerską i żołnierzy zaprawionych w bojach z Rosją. Oprócz tego żołnierze polscy rozmieszczeni w trzech armiach zaborców stanowili dużą siłę czekającą na możliwość włączenia się do walki o Polskę. Podpisanie pokoju w Brześciu w lutym 1918 roku, rozpad Austro-Węgier i bunty w Niemczech otworzyły drogę do uniezależnienia się Polski pod względem politycznym i wojskowym od zaborców.

W Krakowie 30 sierpnia 1918 roku powstała Polska Komisja Likwidacyjna, która miała za zadanie przejęcie władzy na obszarze Galicji. Można się zastanawiać, dlaczego Kraków, a nie Lwów lub Warszawa. Bo wciąż to Kraków jako dawna stolica Polski był szczególnym miastem dla wszystkich Polaków mieszkających w różnych zaborach. Mimo licznych represji ze strony zaborcy Kraków był w dalszym ciągu ostoją polskości, promieniującą na pozostałe zabory. Na początku XX wieku, gdy w wielonarodowościowym państwie Habsburgów złożonym z Austriaków, Węgrów, Czechów, Polaków i innych mniejszości zaczęły się ruchy wolnościowe, represje ustąpiły miejsca pewnym swobodom narodowościowym. Kraków w tym czasie stał się centrum polskich działań niepodległościowych, które skupiały się wokół mieszkającego tu Józefa Piłsudskiego. W Krakowie powstał Związek Walki Czynnej, a następnie Związek Strzelecki. Wybuch wojny w 1914 roku sprawił, że odżyła nadzieja na odzyskanie niepodległości, gdyż dwaj główni zaborcy stali się wrogami. Carska Rosja stanęła po stronie

Anglii i Francji przeciwko Niemcom i Austro-Węgrom. Pozwoliło to Piłsudskiemu na wysłanie z Krakowa I Kompanii Kadrowej na teren zaboru rosyjskiego do walki o niepodległość. Kompania ta z uwagi na jej rozrastającą się liczebność została przemianowana na Legiony Polskie, które stały się zalążkiem przyszłej armii. Jej żołnierze, wcieleni później do armii austriackiej, walczyli na wszystkich frontach I wojny światowej, pamiętając, że ich głównym celem jest odzyskanie niepodległości dla Polski. W 1918 roku krwawa wojna zbliżała się do końca. Już w czasie jej trwania różne zabiegi dyplomatyczne doprowadziły do tego, że Polska zaistniała na nowo na mapie Europy. Ukoronowaniem tych starań stał się traktat wersalski podpisany w 1919 roku. W wyniku sytuacji, jaka zaistniała na frontach zachodnim i wschodnim, klęski Niemiec i rewolucji w Rosji w Polsce działacze niepodległościowi uprzedzając oficjalne zakończenie wojny (11.11.1918), powołali w Krakowie Komisję Likwidacyjną, której działania oddolnie z własnej inicjatywy poparły oddziały armii austriackiej złożonej z Polaków stacjonujących w Krakowie. Ich przejście z koszar w Podgórzu na Rynek i symboliczne przejęcie warty na odwachu przy wieży ratuszowej z rąk Austriaków przyspieszyło podpisanie aktu zrzeczenia się zwierzchnictwa Austrii nad terenami należącymi dawniej do Polski. Tym samym w dniu 31 października 1918 roku pierwszym wolnym miastem w Polsce po długim okresie zaborów stał się Kraków. Dopiero 11 listopada 1918 roku, w dniu zawarcia pokoju z Niemcami, Rada Regencyjna w Warszawie przekazała władzę nad polskim wojskiem Józefowi Piłsudskiemu, który powrócił z więzienia w Magdeburgu.

Tomasz Daros  
przewodniczący  
Rada Dzielnicy I Stare Miasto  
*Na podstawie artykułu Jana Jasickiego*



## Piąta edycja „Pociągu pamięci o św. Janie Pawle II”, 16 października 2015 roku

### Kraków – Skawina – Kalwaria Zebrzydowska – Wadowice – Kraków

16 października z Krakowa do Wadowic, zatrzymując się w Skawinie i Kalwarii Zebrzydowskiej, przejechał „Pociąg pamięci o św. Janie Pawle II”.

Już po raz piąty wydarzenie to przygotowały Centrum Młodzieży im. dr. Henryka Jordana, Małopolskie Centrum Edukacyjne „MEC” oraz Dzielnicą I Miasta Krakowa dla mieszkańców Dzielnic I.

Wycieczka-pielgrzymka co roku cieszy się dużym zainteresowaniem.

Podróż rozpoczęła się w Krakowie. Z peronu pierwszego Dworca Głównego odjechaliśmy w kierunku miejsc, które zamierzaliśmy w ten mglisty ranek i przed południem, a później już w słoneczny dzień odwiedzić.

W Skawinie, będącej pierwszym punktem na trasie naszej podróży, jak zawsze wzorcowo przygotowanej na przyjęcie pielgrzymów „pociągu papieskiego”, zostaliśmy przywitani przez maluchy ze skawińskich przedszkoli nr 1, 2, 3, 5 oraz z przedszkola Baśniowy Dworek. Piękną ekspozycję na sztalugach objaśnił nam Czesław Gąsiorowski. Wcześniej zostaliśmy oficjalnie przywitani przez burmistrza miasta i gminy Skawina. Usłyszeliśmy także opowieść o wizytach Karola Wojtyły w Skawinie. Pielgrzymi zostali zaproszeni również do udziału w konkursie. Za prawidłowe odpowiedzi można było otrzymać ciekawe nagrody. Tu wysłuchaliśmy jeszcze koncertu pieśni religijnych w wykonaniu młodzieży z Zespołu Szkół Techniczno-Ekonomicznych w Skawinie pod kierunkiem Karoliny Grucy

i Wojciecha Góralczyka. Były to dla nas chwile prawdziwych wzruszeń. Organizatorzy poczęstowali nas przed dalszą podróżą kawą i krówkami. Zadbali o nas bardzo. W tym czasie maluchy ze skawińskich przedszkoli zwiedziły pociąg. Pożegnały nas później, powiewając chorągiewkami w barwach papieskich.

Ze Skawiny stare tory kolejowe poprowadziły nas do miejsca kultu maryjnego – do Kalwarii Zebrzydowskiej. Z pociągu przesiedliśmy się do autobusu, które podwoziły nas na parking w pobliżu sanktuarium. We mgle gęstej jak mleko wyruszyliśmy na mszę św. do Kalwaryjskiego Sanktuarium Pasyjno-Maryjnego. Na szczęście w pewnym momencie zaczęło się pojawiać słońce i zrobiło się zjawiskowo, co ucieszyło zwłaszcza amatorów fotografowania. Po mszy zjedliśmy smaczny obiad, a po nim był czas wolny, który wykorzystaliśmy na nieśpieszne indywidualne spacerunki po kalwaryjskich drózkach.

Ostatnim punktem naszej wycieczki-pielgrzymki wspomnieniowej o Janie Pawle II były Wadowice. Tu, w eleganckiej Sali Sokoła wysłuchaliśmy ciekawej prelekcji, którą wygłosił Michał Siwiec-Cielebon. Dowiedzieliśmy się o zmianach, jakie zaszły w Wadowicach od czasu narodzin Karola Wojtyły do teraz, oraz o wadowickim Szlaku Jana Pawła II. Poznałiśmy anegdoty z życia Karola Wojtyły. Później mieliśmy czas na indywidualne zwiedzanie rodzinnego miasta papieża. Gdy wróciliśmy do pociągu, czekały na nas pyszne kremówki, którymi uraczyli nas organizatorzy z Wadowic. W drodze powrotnej wymienialiśmy się wrażeniami. A było ich mnóstwo.

Oby doczekać do następnego roku...

# Pociąg papieski — fotorelacja

